

GLOSSAIRE DES TERMES PORTUAIRES

[A](#) - [B](#) - [C](#) - [D](#) - [E](#) - [F](#) - [G](#) - [H](#) - [I](#) - [J](#) - [L](#) - [M](#) - [N](#) - [O](#) - [P](#) - [R](#) - [S](#) - [T](#) - [U](#) - [V](#)

A

Accostage	Manœuvre d'approche finale du navire à l'ouvrage (quai ou appontement) conçu pour permettre le stationnement des navires, leur amarrage et la manutention.
Affréteur	Personne qui loue un navire ou qui exploite un navire en location, selon les termes du contrat de location ou charte-partie d'affrètement.
Amarrage	Immobilisation d'un navire au moyen d'aussières (câbles) à un quai ou une bouée.
Armateur	Personne qui arme un navire en lui fournissant matériel, vivres, combustible, équipage et tout ce qui est nécessaire à la navigation.
Arrimage	Opération qui consiste à fixer solidement les marchandises à bord du navire.
Avitaillement	Fourniture des marchandises, vivres et combustibles nécessaires à bord du navire, pour le voyage en mer.

B

[Haut de la page](#)

Bâbord	Côté gauche du navire considéré dans le sens de sa marche normale.
Ballast	Espace compris dans le fond du navire sous les cales qu'on remplit, soit de combustible, soit d'eau pour faire lest ou modifier l'assiette du bâtiment. Par extension, ce mot désigne le liquide contenu dans le ballast
Bassin à flot	Plan d'eau à niveau constant auquel on accède par une écluse.
Bassin à marée	Bassin auquel on accède sans écluse et dont le niveau varie avec la marée.
B.C.M.O.	Bureau Central de la Main d'Oeuvre où se faisait l'embauche journalière des ouvriers dockers avant la loi de 1992. Cet organisme n'existe plus au Havre.
Bollard	Gros fût métallique à tête renflée implanté sur un quai pour l'amarrage des navires.
Bolster	Plate-forme normalisée permettant le transport intermodal.

C

[Haut de la page](#)

Cabotage	Se dit de navires navigant sur des zones définies, en principe limitées à un pays. Le cabotage se distingue ainsi de la navigation au long cours et de la navigation au bornage.
C.A.F.	Se dit d'une vente à l'étranger comprenant la valeur de CIF (en anglais) la marchandise, le coût de son assurance et le coût du transport maritime ou fret (coût - assurance - fret).
Capitainerie	Service dépendant de l'autorité portuaire et chargé de coordonner les mouvements de navires dans le port et de la police.
Carénage	Opération de réparation ou d'entretien de la partie constamment

	immergée d'un navire.
C & F	Se dit d'une vente à l'étranger comprenant la valeur de la marchandise et le coût de son transport maritime ou fret, à l'exclusion de son assurance (coût et fret).
Chargeur	Personne qui expédie de la marchandise sur un navire.
Connaissance B/L (en anglais)	Titre représentant la propriété de la marchandise confiée par le Chargeur à un Armateur. Le connaissance est établi par l'armateur et il permet au destinataire de réclamer la marchandise auprès de l'armateur.
Consignataire	Le consignataire de navires est la personne physique ou morale qui est chargée, soit à titre permanent, soit à titre occasionnel, d'effectuer, au nom et pour le compte de l'Armateur et/ou du transporteur maritime, tant au port d'embarquement qu'au port de débarquement du navire qui lui est consigné, c'est-à-dire adressé, les opérations que le capitaine n'effectue pas lui-même. - Il accomplit auprès des Autorités portuaires, administratives ou autres, les formalités qui incombent au capitaine. - Il reçoit au port d'embarquement les marchandises à transporter; Il les livre au port de débarquement à la personne à qui elles sont adressées. Ces deux fonctions peuvent être confiées soit à la même personne physique ou morale, soit à deux personnes distinctes.
Conteneur	Engin de transport généralement de forme parallélépipédique conçu pour faciliter le transport sans rupture de charge et muni de dispositifs rendant sa manipulation aisée. Les conteneurs normalisés mesurent 20, 30 et 40 pieds de long, soit une capacité respective de 30, 45 et 60 m3.
Conférence	Entente d'armateurs visant surtout à l'application de taux de fret communs sur des destinations données et à la coordination des transports.
Courtier	Spécialiste achetant ou vendant des marchandises, ou négociant des assurances, des taux de fret, des titres et valeurs ou d'autres affaires pour le compte d'un commettant, moyennant une commission convenue ; les ventes ou transactions ne sont pas négociées en son nom propre mais au nom du commettant. Il y a plusieurs catégories de courtiers, les principaux sont le suivants : - courtier maritime, courtier interprète et conducteur de navires (assermenté). - courtier d'affrètement (agissant pour le compte de la marchandise : exportateur, il recherche le navire), - courtier d'affrètement (agissant pour le compte de l'armateur, il recherche la cargaison), - courtier d'achats et ventes de navires, - courtier assermenté, - courtier juré d'assurances.

D

[Haut de la page](#)

Darse	Désignation d'un plan d'eau rectangulaire entouré de quais pour l'accostage des navires dans le port.
Dégroupage	Dispersion des marchandises à l'arrivée à destination des différents destinataires.
Dépotage	Manutention consistant à sortir des marchandises d'un conteneur.
Despatch Money (en anglais)	Prime payée par l'armateur pour tout temps gagné dans les opérations d'embarquement ou de débarquement d'un navire affrété.

Docker	L'ouvrier docker est un ouvrier professionnel spécialisé dans le chargement et le déchargement des marchandises à bord des navires. Depuis la loi du 9 juin 1992 complétée par l'accord local du 10 juillet 1992 et ses avenants, l'ouvrier docker est soumis au droit commun du travail et fait donc partie de l'effectif permanent des entreprises de manutention sous l'autorité du chef d'entreprise. N.B. : Auparavant le docker, régi par la loi de 1947, était embauché en principe chaque jour sous le régime de l'intermittence pour une période de 4 heures (vacation) ou 8 heures (shift).
Drague	Engin pour enlever les boues, les vases et les graviers du fond de l'eau.
Door to door	Mode de cotation de fret - Transport intermodal assuré de porte à porte.
Duc d'Albe	Faisceau de poteaux de bois, de tubes d'acier ou de blocs de ciment ancrés dans le fond des bassins ou des chenaux, sur lequel un navire peut s'amarrer ou s'appuyer.

E

[Haut de la page](#)

Edifact	Electronic Data Interchange for Agriculture Commerce and Trade. Système d'échange d'informations électroniques normalisées au niveau mondial sous l'égide de l'ONU.
Elingue	Cordages dont on entoure les colis pour les accrocher à un palan ou à une grue.
Empotage	Manutention consistant à mettre des marchandises dans un conteneur.
Etale	Période de la marée pendant laquelle le niveau d'eau reste constant (étale de marée) ou pendant laquelle la vitesse des courants marins s'annule (étale de courant).
Evitage (bassin d')	Plan d'eau suffisamment vaste pour permettre à un navire de tourner.
E.V.P.	Equivalent Vingt Pieds. Mesure statistique pour le trafic de conteneurs. En anglais, Twenty Foot Equivalent Unit (T.E.U.).

F

[Haut de la page](#)

F.A.S.	Se dit d'une vente dont la livraison est prévue le long du quai (Free Alongside Ship).
F.C.L.	Full Container Load. Quantité de marchandises constituant un conteneur complet.
Feeder	Petit porte-conteneurs collectant les conteneurs dans des ports secondaires pour les rassembler dans les grands ports (et réciproquement). Ce terme s'emploie aussi pour le transport de marchandises conventionnelles. Ce concept est né dans les années 1960 pour permettre de redistribuer les conteneurs des gros porte-conteneurs ne touchant plus que un ou deux ports par continents.
Feederling	Service assuré par les feeders. Collecte et redistribution des marchandises.
F.I.O.	Se dit d'un transport maritime excluant le coût de la manutention au chargement ou au déchargement (Free In and Out).
F.O.B.	Se dit d'une vente dont la livraison est prévue à bord du navire (free on Board)
Fret	Marchandise que transport le navire, chargement commercial d'un

	navire.
Freycinet	Désignation des quais à Le Havre dans les différentes darses commerciales. Du nom d'un Ministre des Travaux Publics.

G

[Haut de la page](#)

Groupage	Rassemblement des marchandises en provenance de plusieurs chargeurs.
-----------------	--

H

[Haut de la page](#)

Hinterland	Zone géographique d'influence économique d'un port pour un mode de transport d'acheminement donné.
-------------------	--

I

[Haut de la page](#)

Incoterms	règles internationales facultatives pour l'interprétation des termes de contrats de vente à l'étranger.
------------------	---

J

[Haut de la page](#)

Jauge	Volume du navire servant à son enregistrement et au calcul des taxes diverses qui lui sont applicables, ainsi que des primes d'assurance. L'unité de mesure est le tonneau de jauge, égal à 2,831 m ³ (100 pieds cubes anglais). On distingue la jauge brut, volume intérieur du navire augmenté du volume des espaces clos situés sur le pont (déduction faite du volume du double fond et de certains espaces au-dessus du pont supérieur et du volume des appareils divers pouvant exister sur un navire : cuisines, appareils auxiliaires, etc...) et la jauge nette qui correspond à la jauge brute, déduction faite des espaces réservés aux machines, cabines, locaux de l'état-major et de l'équipage, soutes à combustible, etc... tout ce qui n'a pas une destination commerciale directe.
Jours de planche (ou Staries)	Nombre de jours stipulés et alloués à l'affrètement d'un navire pour les opérations de chargement et de déchargement de la cargaison.

L

[Haut de la page](#)

Lamanage	Opération qui consiste à mettre les amarres d'un navire sur des bollards ou des ducs d'Albe et inversement.
L.C.L.	Less than Containers Load. Quantité de marchandises devant être regroupées pour constituer un conteneur complet.
Lo-Lo (navire)	Navire de charge à manutention verticale généralement utilisé pour le transport des conteneurs (Lift-on, Lift-off)

M

[Haut de la page](#)

Mât de charge	Engin de chargement installé à bord du navire et au moyen duquel les marchandises sont embarquées et débarquées.
Manifeste	Document douanier qui récapitule toutes les marchandises embarquées ou débarquées lors d'une escale.
Marnage	Différence de niveau entre la basse mer et la pleine mer.
Mille marin	Mesure internationale qui vaut 1 850 m et correspond à la longueur de la minute du méridien.
Môle	Terre-plein entre deux darses.

Mouillage	Opération consistant à jeter l'ancre en laissant filer la chaîne de façon à faire crocher l'ancre dans le fond.
Multimodal	Désigne l'utilisation successive de plusieurs modes de transport pour transporter une marchandise d'un point à un autre point. Le cabotage maritime peut ainsi faire partie d'un transport multimodal

N

[Haut de la page](#)

Nœud Marin	Le nœud est une unité de vitesse ; un nœud correspond à un mille marin à l'heure.
-------------------	---

O

[Haut de la page](#)

Open top	Se dit d'un conteneur dont le toit est "ouvert".
-----------------	--

P

[Haut de la page](#)

Palplanches	Profilés métalliques susceptibles d'être fichés en terre et agrafés ensemble, utilisés dans la construction d'ouvrage de Travaux Publics.
Pertuis	Goulet de communication étroit entre deux plans d'eau
Pier to pier	Mode de cotisation de fret. Transport assuré de quai à quai
Pilotage	Assistance fournie par un pilote au capitaine de navire pour entrer ou sortir un navire du port.
P.L.T.C.	Port Liner Terms Charges - Partie des frais de manutention portuaire à la charge de la marchandise.
Port en lourd	Différence entre le poids du navire complètement chargé et le poids du navire vide ou léger. Capacité de chargement maximum permise par les règles internationales de sécurité.
Portique	Engin destiné à la manutention en bord à quai, il est équipé d'un chariot translatant perpendiculairement au quai et auquel est suspendue la charge. Les portiques à conteneurs sont équipés d'un cadre (spreader) pour la saisie des conteneurs. Les portiques pour pondéreux sont équipés d'une benne.

R

[Haut de la page](#)

Rade	Plan d'eau ayant un accès à la mer et pouvant servir de mouillage.
Radoub	Bassin aménagé pour exécuter à sec les réparations sur les navires (cale sèche)
Remorquage	Société fournissant au navire des remorqueurs pour lui permettre d'assurer des manœuvres dans les accès au Port.
Ro-ro (navire)	Navire de charge muni d'une passerelle permettant une manutention horizontale par roulage ou navire roulier (Roll-on, Roll-off).

S

[Haut de la page](#)

Shift	Période de travail, au Port du Havre, correspondant à 8 heures consécutives.
Sas	Partie de l'écluse située entre les portes amont et aval dans laquelle stationne le navire pendant le changement de niveau
Shiphandler	Approvisionnement de navire.
Sous-palan	Mode de cotation de fret : la marchandise est prise en charge par l'armateur sous le palan de la grue ; à l'arrivée, la marchandise

	est livrée par l'armateur sous le palan de la grue.
Soutage	Approvisionnement d'un navire en combustible.
Stevedore	Entrepreneur de manutention portuaire. Le stevedore dispose d'un personnel permanent (notamment docker) d'engins de manutention et il loue au PAD les grues ou rassemble d'autres moyens pour assurer la manutention depuis bord navire jusqu'à et y compris à terre.
Surestaries	Somme à payer par l'affrèteur d'un navire à l'armateur pour chaque jour, dépassant le nombre de jours convenus dans la charte-partie, pour le chargement ou le déchargement du navire.

T

[Haut de la page](#)

T.E.U.	Twenty Feet Equivalent Unit - voir E.V.P.
Tirant d'eau	Distance verticale entre la ligne de flottaison et la quille ou enfoncement du navire.
Time-charter	Affrètement à temps.
Tramp	Navire qui n'est pas exploité en ligne régulière mais dans le cadre d'un affrètement.
Transbordement direct	Chargement d'une marchandise, d'un moyen de transport à un autre moyen de transport sans mise à terre
Transitaire	<p>Le transitaire est un auxiliaire très important du commerce extérieur. Il intervient dans la chaîne du transport, soit comme mandataire, soit comme commissionnaire de transport.</p> <ul style="list-style-type: none"> - En tant que mandataire, il agit soit pour le compte du chargeur à l'embarquement, soit pour le compte du réceptionnaire au débarquement. Il a pour rôle de suppléer le chargeur ou le réceptionnaire, desquels il a reçu une mission bien précise. En tant que mandataire, il est assujéti au régime juridique du mandat, et à ce titre, sa responsabilité ne peut être recherchée que s'il a commis une faute dans l'exercice de sa mission. Il a une obligation de moyens. - En tant que commissionnaire de transport, la mission du transitaire est d'organiser le transport de bout en bout. Il a la maîtrise totale des opérations et peut prendre dès lors les initiatives les plus larges. En tant que commissionnaire de transport, une obligation de résultat pèse sur lui. Il en résulte que sa responsabilité pourra être recherchée, même en cas d'absence de faute de sa part.
Tribord	Côté droit du navire considéré dans le sens de sa marche normale.
Trip-charter	Affrètement au voyage

U

[Haut de la page](#)

Unité Payante (U.P.)	Unité de taxation de fret, soit à la tonne, soit au mètre cube, à l'avantage du navire. Parfois "ad valorem" pour quelques marchandises de grande valeur.
-----------------------------	--

V

[Haut de la page](#)

Vacation	Période de travail, au Port du Havre, correspondant à 4 heures consécutives.
-----------------	--